

Official Notices

October 2000 – Vol 9 No 7

IMPORTANT

The information below is the Board's official advice to schools of the decisions it has taken, and should be acted upon as such. Please ensure the *Official Notices* are circulated to all teaching staff.

Topics covered by Official Notices in this issue



HSC Examination

Languages Extension Stage 6 HSC Examination 2001 Course Prescriptions	BOS 42/00
Languages Background Speakers Stage 6 HSC Examination 2001 Course Prescriptions.....	BOS 43/00
Languages HSC Examinations Dictionary Use.....	BOS 44/00



School Certificate

1999 School Certificate Science Test Section 1 Answers.....	BOS 45/00
---	-----------



Information

Change of Status of 60-hour Retail Curriculum Framework Extension Courses	BOS 46/00
Deletion of Electronics Content Endorsed Course and Electronics Technology	BOS 47/00
Delivery of Stage 6 Syllabuses for VET Curriculum Frameworks.....	BOS 48/00
Languages Stage 6 Extension Course Syllabuses.....	BOS 49/00
Recognition of Prior Learning Document Revision	BOS 50/00
Skills for Living Content Endorsed Course	BOS 51/00
Life Skills Stage 6 CD-ROM.....	BOS 52/00



**Languages Extension Stage 6
HSC Examination 2001
Course Prescriptions**

**BOS
42/00**

Prescriptions for Chinese Extension

Prescribed Text:

Lee, Ang, *Eat Drink Man Woman*, Roadshow Entertainment Pty Ltd, Sydney, 1994.

Prescriptions for Arabic Extension

Prescribed Texts:

Al-Shaykh, Hanan, 'Ard al-Shams', in *Aknus al Shams 'an al Sutuh*, Hanan Al Sheikh (ed), Dar Al A-Dab, Beirut, 1994.

Al-Ujayli, Abdul Salam, 'Raki wa Ummuh', in *Majhula 'ala al-Tariq: Qisas Qasira wa Tawila (Nameless on the Road: Short and Long Stories)*, Riad El-Rayyes Books Ltd, Beirut, 1997.

Al-Ujayli, Abdul Salam, 'Dafa'u Akthar', in *Majhula 'ala al-Tariq: Qisas Qasira wa Tawila (Nameless on the Road: Short and Long Stories)*, Riad El-Rayyes Books Ltd, Beirut, 1997.

Awwad, Tawfiq Yusuf, 'al-Sha'ir', in *al-Saby al-A'raj*, Toufic Yousef Awad (ed), Maktabat Lubnan, Beirut, 1997.

Muhfuz, Najib, Short Stories 'Nos 9, 25, 30, 31, 34, 59', in *Hikayat Haratina*, Najib Mahfouz (ed), Dar al Qalam, Beirut, 1978.

Nasrallah, Emily, 'al-Daynasur', in *al-mar'a fi 17 Qissa*, Emily Nasrallah (ed), Nawfal, Beirut, 1984.

Text Type	Short Stories for Study	Prescribed Issues
Short Stories	<ul style="list-style-type: none"> 'Ard al-Shams' 'Raki wa Ummuh' 'Dafa'u Akthar' 'al-Sha'ir' Short Stories 'Numbers 9, 25, 30, 31, 34, 59', in <i>Hikayat Haratina</i> 'al-Daynasur' 	<p>Prescribed issues may be derived from more than one short story.</p> <ul style="list-style-type: none"> the Arab individual's perception of East and West, eg: <ul style="list-style-type: none"> rationalism and sentimentalism differences in cultural and social values the Arab individual, and the state and society, eg: <ul style="list-style-type: none"> human rights and duties state and social corruption gender issues, eg: <ul style="list-style-type: none"> status and role of women relationships

All prescriptions are available from:

Mid-East Link Pty Ltd, Trade and Marketing
6/61–63 Haldon Street, Lakemba NSW 2195
Phone (02) 9758 2444
Fax (02) 9758 2799

Note: The Board of Studies website

<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date references for prescribed texts.

Text Type	Extracts for Study	Prescribed Issues
Film	<p>Refer to the transcript of the film.</p> <ul style="list-style-type: none"> Scenes 1–23, pp 21–34 We are shown the contrasts in the lives of the main characters; the first Sunday dinner. Scenes 99–101, pp 97–99 Second Sunday dinner; Jianing announces she is pregnant and will be moving out. Scenes 127–128, pp 118–119 Third Sunday dinner; Jiazhen announces she is already married. Scene 144, pp 129–135 Last Sunday dinner; Mr Zhu and Jinrong announce their marriage. 	<ul style="list-style-type: none"> changing relationships, eg: <ul style="list-style-type: none"> conflicts in the family breaking with tradition modern versus traditional values, eg: <ul style="list-style-type: none"> rejection of traditional culture by the young role of men and women in society the individual's search for identity, eg: <ul style="list-style-type: none"> conformity/rebellion pursuit of ideals

The film is available from:

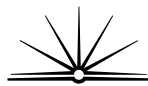
Palace Entertainment, 233 Whitehorse Road
Balwyn Vic 3103
Phone (03) 9817 6421
Fax (03) 9817 4921

A transcript of the film is available from:

Australia-China Book Shop
Level 2, 39 Goulburn Street, Sydney NSW 2000
Phone (02) 9212 3517
Fax (02) 9212 3518

Note: The Board of Studies website

<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date references for prescribed texts.



Prescriptions for French Extension

Prescribed Text:

Guediguian, Robert, *Marius et Jeannette*, Siren Entertainment, Melbourne, 1998

or

Malle, Louis, *Au Revoir les Enfants*, Curzon Pty Ltd, United Kingdom, 1987.

Text Type	Extracts for Study	Prescribed Issues
Film	<p><i>Marius et Jeannette</i> Refer to the transcript of the film.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Shots 115–126, pp 22–26 • Shots 203–223, pp 34–37 • Shots 285–311, pp 44–46 • Shots 343–463, pp 52–64 • Shots 572–646, pp 80–91 <p>or</p> <p><i>Au Revoir les Enfants</i> Refer to the Board of Studies website for extracts set for study.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • belonging versus alienation, eg: <ul style="list-style-type: none"> – poverty and wealth – involvement in community – the marginalised • coping with change, eg: <ul style="list-style-type: none"> – class issues – education and opportunity – changing relationships • tolerance of difference, eg: <ul style="list-style-type: none"> – race – religion – gender

The film *Marius et Jeannette* is available from:

Siren Entertainment
23 Wangaratta Street, Richmond Vic 3121
Att: Mr Paul Wiegard
Phone (03) 9429 9555
Fax (03) 9429 9333

A transcript of the film is available from:

L'avant-Scene
6, rue Git-le-Coeur, 75006 Paris, France
Phone (33) 1 4634 2820
Fax (33) 1 4354 5014

The film *Au Revoir les Enfants* is available from:

Grant & Cutler Ltd
55–57 Great Marlborough St,
London W1V 2AY, United Kingdom
Phone (44) 20 7734 2012
Fax (44) 20 7734 9272
<http://www.grant-c.demon.co.uk> (Follow the prompts to order the film)

A transcript of the film is available from:

Grant & Cutler Ltd
55–57 Great Marlborough Street
London W1V 2AY, United Kingdom
Phone (44) 20 7734 2012
Fax (44) 20 7734 9272
<http://www.grant-c.demon.co.uk> (Follow the prompts to order the transcript.)

Both films may be hired from:

Alliance Francaise
257 Clarence St, Sydney NSW 2000
Phone (02) 9267 1755
Fax (02) 9283 2549

Note: The Board of Studies website <http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date references for prescribed texts.

Prescriptions for German Extension

Prescribed Texts:

Bardi, Janos, 'Hunne im Abendland', in *Moderne Deutschsprachige Kurzprosa*, Borgert, Boss, & Winkelmann (eds), NSW Department of School Education, Ryde NSW, 1994.

de Cesco, Frederica, 'Spaghetti für Zwei', in *Moderne Deutschsprachige Kurzprosa*, Borgert, Boss, & Winkelmann (eds), NSW Department of School Education, Ryde NSW, 1994.

Moser, Milena, 'Business Class', in *Moderne Deutschsprachige Kurzprosa*, Borgert, Boss, & Winkelmann (eds), NSW Department of School Education, Ryde NSW, 1994.

von der Grün, Max, 'Masken', in *Moderne Deutschsprachige Kurzprosa*, Borgert, Boss, & Winkelmann (eds), NSW Department of School Education, Ryde NSW, 1994.

von der Grün, Max, 'Stenogramm', in *Moderne Deutschsprachige Kurzprosa*, Borgert, Boss, & Winkelmann (eds), NSW Department of School Education, Ryde NSW, 1994.

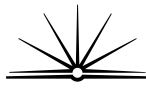
Text Type	Short stories for Study	Prescribed Issues
Short Stories	<ul style="list-style-type: none"> • 'Hunne im Abendland' • 'Spaghetti für Zwei' • 'Business Class' • 'Masken' • 'Stenogramm' 	<p>Prescribed issues may be derived from more than one short story.</p> <ul style="list-style-type: none"> • divisions in society, eg: <ul style="list-style-type: none"> – generation gap – being different • pressures on the individual, eg: <ul style="list-style-type: none"> – impact of the media – peer group pressure • overcoming adversity, eg: <ul style="list-style-type: none"> – building bridges between generations and cultures – acceptance of others

All prescriptions are available from:

The German Department, University of NSW
Phone (02) 9385 1681
Fax (02) 9385 2666

or

The Curriculum Directorate
3a Smalls Road, Ryde NSW 2112
Phone (02) 9886 7643
Fax (02) 9886 7160



Note: The Board of Studies website <http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date references for prescribed texts.

Prescriptions for Indonesian Extension

Prescribed Text:

Djarot, Slamet Rahardjo, *Langitku, rumahku (My Sky, My Home)*, AFI Distribution Ltd, South Melbourne, 1990.

Text Type	Extracts for Study	Prescribed Issues
Film	<p>Refer to the transcript of the film.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Di rumah Andri – end of Di rumah si miskin, pp 3–5. From (opening credits; the city at dawn) to (Gempol’s mother takes his father home by the hand) • Tidur di emperan – end of Di rumah orang, pp 31–37. From (city lights; boys prepare to bed down on the street in Surabaya) to (the boys return the wallet and receive a reward) • Di setasiun Gambir – end of Di setasiun kereta api, pp 41–42. From (Pak Dimik waits for the train to arrive from Surabaya; announcement of train’s arrival) to (Andri waves goodbye to Gempol; sepia fade; credits roll) 	<ul style="list-style-type: none"> • poverty and wealth, eg: <ul style="list-style-type: none"> – street kids – living and working conditions • rural and urban life, eg: <ul style="list-style-type: none"> – values and traditions – urbanisation • conflict in relationships, eg: <ul style="list-style-type: none"> – the generation gap – breaking with tradition

The film is available from:

Australian Film Institute (AFI)
 49 Eastern Road, Sth Melbourne VIC 3205
 Att: Kate Hayes
 Phone (03) 9696 1844
 Fax (03) 9696 7972

A transcript of the film is available from:

Board of Studies website
<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au>

Note: The Board of Studies website contains the most up-to-date reference for prescribed texts.

Prescriptions for Italian Extension

Prescribed Text:

Negrone, Enza, *Jack Frusciante è uscito dal gruppo (Jack Frusciante Left the Band)*, Medusa Video, Milan, 1996.

Text Type	Extracts for Study	Prescribed Issues
Film	<p>Refer to the transcript of the film.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Oh ragazzi, il vecchio Alex dov’è finito? – Eh, beh, sarai in India a sensibilizzare, figurati se ti importerà ancora di me! pp 2–19 in the original or pp 1-13 in the web version. Boys arrive at the pool and jump the fence until shaving cream fight between Aidi and Alex. • Ciao – Martino ... Questione di stile, pp 26–29 in the original or pp 17-19 in the web version. Conversation with school caretaker until conversation between Martino and Alex regarding Alex’s relationship with Aidi. • Documenti, polizia – Martino ... Vivere è tutta un’altra cosa. pp 62–67 in the original or pp 43-47 in the web version. As Martino is being arrested and taken to the Questura (begins with Martino’s monologue) until narrator’s voice over boys floating in pool. 	<ul style="list-style-type: none"> • coping with change in relationships, eg: <ul style="list-style-type: none"> – rejection – conflicts • the impact of the outside world on adolescence, eg: <ul style="list-style-type: none"> – drugs – suicide/grief • searching for identity, eg: <ul style="list-style-type: none"> – aspirations/expectations – loneliness – conformity/rebellion

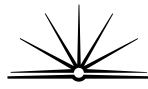
The film is available from:

Intext Book Company Pty Ltd
 825 Glenferrie Road, Hawthorn Vic 3122
 Phone (03) 9819 4500
 Fax (03) 9819 4511

A transcript of the film is available from:

Board of Studies website
<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au>

Note: The Board of Studies website contains the most up-to-date references for prescribed texts.

**Prescriptions for Japanese Extension**

Prescribed Text:

Ootake, Hirotsada, *Gotaifumanzoku (No One's Perfect)*, Kodansha, Tokyo, 1998.

ISBN 4 0620 9154 2 refers to the hard cover version of the prescription.

Text Type	Extracts for Study	Prescribed Issues
Novel	<ul style="list-style-type: none"> • Oozatenraku – p 28 Fall from the throne • Zurui yo – p 47 It's not fair • Hajimete no tokyoosoo – p 69 My first race <p>Note: <i>Gotaifumanzoku</i> is available in two versions – hard cover and soft cover. Teachers may use either version for teaching in class. The version to be quoted in the HSC examination is yet to be confirmed.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • impact of technology, eg: <ul style="list-style-type: none"> – daily life – education and careers • group versus the individual, eg: <ul style="list-style-type: none"> – cooperation in society – peer group pressure – role models • overcoming personal difficulties, eg: <ul style="list-style-type: none"> – coping with being different – attitudes towards people with disabilities

The novel is available from:

Japan Book Plaza
30 Carrington Street, Sydney NSW 2000
Phone (02) 9299 3733
Fax (02) 9262 3766

or

Kinokuniya Bookstore
20 Young Street, Neutral Bay NSW 2089
Phone (02) 9953 8855
Fax (02) 9904 1944

A translation of the text is available from:

Japan Book Plaza
30 Carrington Street, Sydney NSW 2000
Phone (02) 9299 3733
Fax (02) 9262 3766

Note: The Board of Studies website<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date references for prescribed texts.**Prescriptions for Modern Greek Extension**

Prescribed Texts:

Dalaras, N, 'Like Odysseus', in *Drunken Songs*, Minos EMI AE, Greece, 1996.Markopoulos, G & Dalaras, G, 'Everything Seems Magical', in *Taking a Stroll in the World*, Minos EMI, Athens, 1996.Papazoglou, N, 'Oh, Hellas!', in *Live in Concert*, LYRA General Publishing Co SA, Greece, 1991.Protopsaltis, A, 'Aegean', in *Like a Volcano That Awakes*, Mercury/Polygram Records SA, Greece, 1997.Pyx Lax, 'Hey Man, Look Ahead', in *The Boogy Man Sings Alone at Night*, Minos EMI, Greece, 1996.Thalassinos, P, 'The Songs from Smyrna', in *Illuminating Stars*, Music Box International AE, Greece, 1996.

Text Type	Songs for Study	Prescribed Issues
Songs	<ul style="list-style-type: none"> • 'Like Odysseus' • 'Everything Seems Magical' * • 'Oh, Hellas!' * • 'Aegean' • 'Hey Man, Look Ahead' • 'The Songs From Smyrna' 	<p>Prescribed issues may be derived from more than one song.</p> <ul style="list-style-type: none"> • overcoming adversity, eg: <ul style="list-style-type: none"> – alienation – freedom • the concept of journey, eg: <ul style="list-style-type: none"> – migration – pursuit of ideals • the search for identity, eg: <ul style="list-style-type: none"> – impact of culture and tradition – socialisation

All prescriptions are available from:

Earlwood Music Centre
23 William Street, Earlwood NSW 2206
Phone (02) 9787 4825
Fax (02) 9787 1374

or

SO Music
183 King Street, Newtown NSW 2042
Phone (02) 9519 8622
Fax (02) 9516 1100

The lyrics for the prescriptions marked * are available from:

Board of Studies website
<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au>

Note: The Board of Studies website contains the most up-to-date reference for prescribed texts.

Prescriptions for Spanish Extension

Prescribed Text:

de Aranoa, Fernando León, *Barrio*, Universal Pictures, Spain, 1998.

Text Type	Extracts for Study	Prescribed Issues
Film	<ul style="list-style-type: none"> • 13–23.50 minutes Javi's friend dancing with his sister; Javi and Rai at the supermarket; Manu getting a job; Javi and his friends talking on the overpass. • 26.40–31.20 minutes Group of immigrants singing on the street for money; the 3 friends asking for work in television; family problems become evident over lunch. • 49.30–55.40 minutes Argument between Javi's parents and Javi's reaction; Javi and Susana talking about their parents' separation. • 1.02.00–1.15.30 minutes Javi and his sister talking about their parents' separation and their father's predicament; the 3 friends walking through the underground ghetto; the 3 friends breaking into trophy shop and stealing some trophies • 1.26.30–1.32.05 minutes Manu's first pay cheque; death of Rai; Javi's rage at the loss of his friend. 	<ul style="list-style-type: none"> • searching for identity <ul style="list-style-type: none"> – aspirations/self-esteem – isolation – conformity/rebellion • divisions in society <ul style="list-style-type: none"> – class issues – marginalisation • tensions in relationships <ul style="list-style-type: none"> – dysfunctional families – the generation gap

The film is available from:

<http://www.crisol.es> (Follow the prompts to order the film.)

A transcript of the film is available from:

<http://www.crisol.es> (Follow the prompts to order the transcript.)

Note: The Board of Studies website

<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date references for prescribed texts.



Languages Background Speakers BOS Stage 6 HSC Examination 2001 43/00 Course Prescriptions

Prescriptions for Chinese Background Speakers

Prescribed Texts:

Cui, Jian, 'Having Nothing', in *Cui Jian 1986–1996*, Zhongguo Guoji Guangbo Yinxiang Chubanshe, Beijing, ISRC CN-007-96-359-00/AJ6.

Hou, Dejian, 'The Descendants of the Dragon' sung by Mingmin Zhang, in *Minzhu Geju Xian Zhonghua*, Zhengshi Music CD, China.

Lee, Ang, *The Wedding Banquet*, Roadshow Entertainment Pty Ltd, 1993.

Liu, Huan, 'Song of Haohan' words by Ming Yi, in *Shui Hu Zhuan*, Shanghai Shengxiang Chubanshe, China, ISRC CN-E04-98-330-00/AJ6

Wang, Meng, 'Hard Porridge', in *Kuashiji Wencong Volume I*, Changjiang Wenyi Chubanshe, China, 1996, ISBN 7 5354 0648 3, pp 274–292.

Wang, Shuo, 'I am Your Father' (Chapter 3), in *Wang Shuo Zixuanji*, Huayi Chubanshe, Beijing, 1998, ISBN 7 8014 2067 5 I.035.

Xu, Dishan, 'Chuntao', in *Zhongguo Xiandai Wenxue Zuopin Xnandu Volume I*, Huadong Shifang Daxue Chubanshe, Shanghai, 1995, ISBN 7 5617 009 1/G.005, pp 408–426.

Theme	Text Type	Prescribed Text
The individual and the community	Song	In Liu
The individual and the community	Short Story	In Xu
Youth culture	Song	In Cui
Youth culture	Novel	In Wang 'I am Your Father' (Chapter 3)
Chinese communities overseas	Film	In Lee
Global issues	Song	In Hou
Global issues	Short Story	In Wang 'Hard Porridge'

Short stories, songs and the novel are available from:

Australia-China Book Shop

Level 2, 39 Goulburn Street, Sydney NSW 2000

Phone (02) 9212 3517

Fax (02) 9212 3518

The film is available from:

Palace Entertainment

233 Whitehorse Road, Balwyn VIC 3103

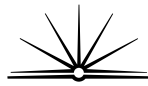
Phone (03) 9817 6421

Fax (03) 9817 4921

The film may be hired from all major video stores.

Note: The Board of Studies website

<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date reference for prescribed texts.



Prescriptions for Indonesian Background Speakers

Prescribed Texts:

- Djarot, Slamet Rahardjo, *Langitku, rumahku, (My Sky, My Home)*, AFI Distribution Ltd, South Melbourne, 1990.
- Fals, Iwan 'Isi Rimba tak Ada Tempat Berpijak Lagi', in *Salam reformasi 2: Puing*, Musica Studios, Jakarta, 1990.
- Rambe, Hanna, 'Pohon Lengkeng', in *Horison*, Vol 7, No XXVII, Gramedia, Jakarta, 1993, ISSN 01259016.
- Rendra, W S, 'Sajak pulau Bali', in *State of Emergency*, Harry Aveling (ed), Wild and Woolley, Sydney, 1979.
- Rosidi, Ajip, 'Terkenang topeng Cirebon', in *Contemporary Indonesian Poetry*, Harry Aveling (ed), University of Queensland Press, St Lucia, 1975.
- Sardjono, Agnes Yani, 'Berita kemarau', in *Cerita Pendek Indonesia IV*, Satyagraha Hoerip (ed), Penerbit PT Gramedia, Jakarta, 1986.
- Sastrowardoyo, Subagio, 'Lamunan Aborijin', in *Di Serambi: A Bilingual Anthology of Modern Indonesian Poetry*, Iem Brown & Joan Davis (eds), Cambridge University Press, Cambridge, 1995.
- Soethama, Gde Aryantha, 'Lukisan Rinjin', in *Bali: So Many Faces*, Vern Cork (ed), NLLIA/LARC, UWS Macarthur, 1996.
- Soethama, Gde Aryantha, 'Terompong Beruk', in *Bali: So Many Faces*, Vern Cork (ed), NLLIA/LARC, UWS Macarthur, 1996.
- Sukanta, Putu Oka, 'Bali dalam puisi', in *Tembang Jalak Bali: the song of the starling*, Putu Oka Sukanta, Wira Karya, Kuala Lumpur, 1986.
- Sukanta, Putu Oka, 'Debur ombak pantai matera', in *Tembang Jalak Bali: the song of the starling*, Putu Oka Sukanta, Wira Karya, Kuala Lumpur, 1986.
- Suryadi, Linus, 'Borobudur', in *Di Serambi: A Bilingual Anthology of Modern Indonesian Poetry*, Iem Brown & Joan Davis (eds), Cambridge University Press, Cambridge, 1995.
- Suryadi, Linus, 'Sydney', in *Di Serambi: A Bilingual Anthology of Modern Indonesian Poetry*, Iem Brown & Joan Davis (eds), Cambridge University Press, Cambridge, 1995.
- Wijaya, Putu, 'Nama', in *Zig Zag: Kumpulan Cerpen*, Penderbit PT, Jakarta, 1996.

Prescriptions are available from:

Nusantara Indonesian Bookshop
72 Maroondah Highway
Croydon Vic 3136
Phone (03) 9723 1195
Fax (03) 9723 6650

The film is available from:

Australian Film Institute (AFI)
Att: Kate Hayes
49 Eastern Road
South Melbourne Vic 3205
Phone (03) 9696 1844
Fax (03) 9696 7972

A transcript of the film is available from:

Board of Studies website
<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au>

The prescriptions marked * are available from:

Board of Studies website
<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au>

Note: The Board of Studies website contains the most up-to-date references for prescribed texts.

Prescriptions for Japanese Background Speakers

Prescribed Texts:

- Honda, Katsuichi 'Minzoku to Bunka' from the book *Kokugo Book 3*, Mitsumura Tosho, Tokyo, Showa 63, pp 152-165.
- Ishikawa, Itsuko, 'Kaze', in *Shi no kokoro o yomu*, Noriko Ibaragi, Iwanami Shoten, Tokyo, 1994.
- Kuroyanagi, Tetsuko, 'Betonamu no Yakan Shoogakoo', in *Tottochan to Tottochan-tachi*, Kodansha, Tokyo, 1997.
- Kuroyanagi, Tetsuko, 'Zoo o shiranai Afurika no kodomaotachi' in *Tottochan to Tottochan-tachi*, Kodansha, Tokyo, 1997.
- Shinkawa, Kazuue, 'Watashi o Tabarenaide', from *Kokugo Book 3*, Mitsumura Tosho, Tokyo, Heisei 9, p 244.
- Shinoda, Masahiro, *Setouchi Muunraito Serenade (Moonlight Serenade)*, Pony Canyon, Japan, 1997.
- Tsutsui, Yasutaka, 'Dachoo', in *Warauna*, Shinchosha, Tokyo, 1970.
- Yoshimoto, Banana, *Tsugumi*, Chuo Koron Shinsha, Tokyo, 1989.

Theme	Text Type	Prescribed Text
The individual and the community	Short Story	In Kuroyanagi 'Betonamu no Yakan Shoogakoo'
The individual and the community	Poem	In Shinkawa
Youth culture	Novel	In Yoshimoto
National identity	Short Story	In Honda *
National identity	Film	In Shinoda
Global issues	Poem	In Ishikawa
Global issues	Poem	In Kuroyanagi 'Zoo o shiranai Afurika no kodomaotachi'
Global issues	Short Story	In Tsutsui

Theme	Text Type	Prescribed Text
The individual and the community	Poem	In Rosidi *
The individual and the community	Poem	In Sastrowardoyo 'Lamunan Aborijin'
The individual and the community	Poem	In Sukanta 'Debur ombak pantai matera' *
The individual and the community	Poem	In Suryadi 'Sydney'
Youth culture	Film	In Djarot
Tourism in Indonesia	Poem	In Rendra *
Tourism in Indonesia	Short Story	In Soethama 'Lukisan Rinjin'
Tourism in Indonesia	Short Story	In Soethama 'Terompong Beruk'
Tourism in Indonesia	Poem	In Sukanta 'Bali dalam puisi' *
Tourism in Indonesia	Poem	In Suryadi 'Borobudur'
The environment	Song	In Fals
The environment	Short Story	In Rambe *
The environment	Short Story	In Sardjono *

Prescriptions are available from:

Japan Book Plaza
30 Carrington Street
Sydney NSW 2000
Phone (02) 9299 3733
Fax (02) 9262 3766

The film may be hired from:

Video Japan – Neutral Bay
(02) 9953 9700
Video Ya – Bondi Junction
(02) 9369 2677
Channel 11 – Chatswood
(02) 9417 2711

The prescription marked * is available from:

Board of Studies website
<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au>

Note: The Board of Studies website contains the most up-to-date references for prescribed texts.

Prescriptions for Korean Background Speakers

Prescribed Texts:

015B, 'The Life of Anti-Greenpeace', in *The Third Wave III*, Dae Young AV Co Ltd, Korea, 1996.

Choi, Yun, 'Whispers, Whispers', in *1994 Lee Sang's Literature Prize Collection*, Park Kong Kun (ed), Moon Hak Sa Sang Sa, Korea, 1994.

Chung, Ji Yong, 'Nostalgia', in *Nostalgia: Homesickness*, Ji Yong Chung, Kipunsam, Seoul, 1999.

Hoe, Jeon Ram, 'Promised in 10 years', in *Exhibition 2*, Dae Young AV Co Ltd, Korea, 1996.

Lim, Kwon-Taek, *Seo Pyeon Jae*, Taehung Pictures Pty Ltd, Korea, 1993.

Jang, Yoon-Hyun, *The Contact*, Myung Film, Korea, 1997.

Kim, Gwang Seob, *Pigeon in Sung-Buk-Dong*, Milaesa, Seoul, 1991.

Kim, Seung Ok, 'Seoul, The winter of 1964', in 'Seoul, The winter of 1964', Yong Nam (ed), Ilshin, Seoul, 1996.

Seo Tai Ji & Boys, 'Come back home', in *Seo Tai Ji & Boys IV*, Bando Record Company, Seoul Korea, 1995.

Theme	Text Type	Prescribed Text
The individual and the communities	Short story	In Kim, 'Seoul, The Winter of 1964'
The individual and the communities	Short story	In Choi
Youth culture	Song	In Hoe
Youth culture	Song	In Seo Tai Ji & Boys
Cultural identity	Poem	In Chung
Cultural identity	Film	In Lim
Global issues	Song	In 015B
Global issues	Film	In Jang
Global issues	Poem	In Kim 'Pigeon in Sung-Buk-Dong'

All prescriptions are available from:

Korean Books of Sydney or Hansol Korean Books
7 Campsie Street PO Box 336
Campsie NSW 2194 Belmore NSW 2192
Phone (02) 9787 4545 Phone (02) 9740 3156
Fax (02) 9718 0100 Fax (02) 9750 2241

Note: The Board of Studies website

<http://www.boardofstudies.nsw.edu.au> contains the most up-to-date reference for prescribed texts.



Languages HSC Examinations Dictionary Use

**BOS
44/00**

The Board wishes to clarify Section 12.3.12, 'Languages Examination Procedures,' Subsection 12.3.12.2 'Written and Listening Examinations' of the *Assessment Certification and Examination (ACE) Manual* (August 1999) in relation to the use of dictionaries in external examinations.

The use of monolingual and/or bilingual print dictionaries in written language examinations varies according to the particular level of the course undertaken and the year in which it is taken (ie the current or new HSC).

Refer to the 'Equipment List — All Examinations' section of the *2000 Higher School Certificate Examination Timetable* for regulations covering the current HSC examination.

Refer to the New HSC syllabuses for regulations pertaining to dictionaries for the 2001 HSC and beyond.

Note that for 2 Unit Z (Beginners) courses dictionaries are not permitted in the HSC examinations.

Contact: Margaret Silink Hilary Dixon
(02) 9367 8304 (02) 9367 8152



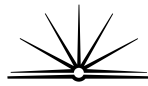
1999 School Certificate Science Test Section 1 Answers

**BOS
45/00**

For the information of schools the answers to Section 1 of the 1999 School Certificate Science Test are provided.

Part A

- | | |
|------|-------|
| 1. B | 10. A |
| 2. D | 11. A |
| 3. D | 12. D |
| 4. B | 13. C |
| 5. A | 14. B |
| 6. C | 15. B |
| 7. D | 16. C |
| 8. A | 17. C |
| 9. B | 18. D |



Part B

- 19. 1600
- 20. microwaves
- 21. eye
- 22. sandstone
- 23. within the contact zone in the limestone
- 24. reproduction
- 25. fertilisation

Contact: **Christine Del Gallo**
(02) 9367 8403



***Change of Status of 60-hour
Retail Curriculum Framework
Extension Courses***

**BOS
46/00**

From 2001, for both Preliminary and HSC candidates, the status of the 60-hour Board Developed extension courses provided in the Retail Curriculum Framework has been changed to that of endorsed courses. These courses will be available only for students undertaking a school-based part-time traineeship or with significant workplace experience.

Schools will need to apply through their relevant school authority (ie Department of Education and Training, Catholic Education Commission or Association of Independent Schools) for approval to deliver any of the following 60-hour extension courses from the Retail Curriculum Framework :

- Retail Operations – General Selling (60 indicative hours)
- Retail Operations – Fresh Food Selling (60 indicative hours)
- Retail Operations – Clerical Administrative (60 indicative hours).

The Board will, in turn, be advised of the school authority endorsement.

HSC Requirements for the Retail Operations (240 indicative hours) and Retail Operations (120 indicative hours) remain unchanged.

Contact: (02) 9367 8277



***Deletion of Electronics
Content Endorsed Course and
Electronics Technology***

**BOS
47/00**

Following the endorsement of the national Electrotechnology Training Package (UTE99), the accreditation by the NSW Vocational Education and Training Accreditation Board (VETAB) for the following HSC courses will lapse at the end of 2001.

- Electronics Content Endorsed Course (CEC)
- Electronics Technology Board Developed Course (TAFE-delivered course)

Schools are advised that, as a consequence, these courses

will cease to be available as Higher School Certificate courses from Year 11, 2001.

Students enrolled in Electronics Technology and the Electronics CEC may complete the second year of these courses in 2001.

Alternative opportunities for students wishing to pursue pathways in electronics/electrical occupational areas are available within the:

- Metal and Engineering Curriculum Framework
- Information Technology Curriculum Framework
- Electronics Industries strand within the Board Developed course Industrial Technology
- TAFE-delivered options in electrical/electronics.

Students with a vocational or general interest in electronics should be advised of these opportunities.

Schools currently delivering the Electronics CEC and wishing to submit a school-designed Board Endorsed VET Course for 2001 in this industry area are advised to contact the Office of the Board of Studies. Schools will need to apply through their relevant school authority (ie Department of Education and Training, Catholic Education Commission or Association of Independent Schools) for approval to deliver a school designed-course.

Contact: (02) 9367 8277



***Delivery of Stage 6 Syllabuses
for VET Curriculum Frameworks***

**BOS
48/00**

Teachers of Board Developed HSC courses within the seven VET industry curriculum frameworks are reminded that these courses are to be taught in accordance with the syllabus developed by the Board.

The syllabus package for each VET Industry Curriculum Framework consists of:

- Syllabus Part A
- Syllabus Part B
- Competency Record
- Support Document
- Resource List

These documents may be accessed on the Board of Studies website.

All teachers are to use Part A and Part B of the syllabus in the delivery of the relevant industry curriculum framework. These documents should be referred to in planning teaching and assessment programs for framework courses.

This requirement applies to industry curriculum framework courses delivered by schools, by TAFE colleges or by other Registered Training Organisations (RTOs) on behalf of schools. The school or TAFE college principal is responsible for ensuring that syllabus requirements are met.

Contact: (02) 9367 8277



**Languages Stage 6 Extension
Course Syllabuses**

**BOS
49/00**

Stage 6 Extension course syllabuses in Arabic, Chinese, Classical Greek, French, German, Indonesian, Italian, Japanese, Latin, Modern Greek and Spanish are available on the Board of Studies website: <http://www.boardofstudies.nsw.edu.au>. Hard copies of the documents are available on request by fax from the Client Services Unit at the Board of Studies. The fax number is (02) 9262 6270.

The course prescriptions for the 2001 HSC examination for the Extension courses are also available on the Board's website, as well as in the Official Notices, BOS 42/00.

Contact: Hilary Dixon Rhonda Anthony
(02) 9367 8152 (02) 9367 8113



**Recognition of Prior Learning
Document Revision**

**BOS
50/00**

The 2000 revision of the Recognition of Prior Learning document is now on the Board's website at www.boardofstudies.nsw.edu.au. Schools and colleges should use the new forms from the document and attach a covering letter when sending credit transfer applications to the Board.

Contact: Sandra Sleeman
(02) 9367 8102



**Skills for Living
Content Endorsed Course**

**BOS
51/00**

The Board has determined that the Skills for Living Content Endorsed Course undergo a period of further consideration and revision. Schools are advised of the following interim arrangement.

The *Skills for Living CEC* (1994) will continue to be available in 2001 for Preliminary and HSC candidates.

For further information: Kerry Thomas
Inspector, Creative Arts
(02) 9367 8161
Paul Hewitt
Inspector, PDHPE
(02) 9367 8184



**Life Skills Stage 6
CD-ROM**

**BOS
52/00**

The Life Skills Stage 6 CD-ROM (titled *Stage 6 Special Program of Study: Life Skills Courses and Support Materials*) has now been distributed to all secondary schools. The CD-ROM contains the Stage 6 Life Skills syllabuses the Profile of Student Achievement and Case Studies.

The eight Stage 6 Life Skills courses developed by the Board of Studies provide students with special education needs with further opportunities to meet the requirements for the award of the Higher School Certificate. The Stage 6 Life Skills courses can be used, along with other Board Developed courses, to develop a Special Program of Study for the Higher School Certificate from 2001. The eight Life Skills Stage 6 syllabus documents were issued to schools in 1999.

The Profile of Student Achievement is an essential element of the assessment and reporting procedures for the Life Skills Stage 6 courses. As is the case now for School Certificate Generic Life Skills Courses, this Profile is intended to be a record of all the syllabus outcomes achieved by students undertaking the Life Skills Stage 6 courses during their Preliminary and HSC years.

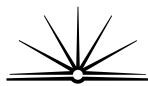
It is intended that the Profile of Student Achievement will be verified by the school principal as a true and accurate record of all syllabus outcomes demonstrated by the student and that the completed Profile will be available to students when they leave school, whether in the Preliminary or HSC Year.

The Case Studies document contains five Stage 6 Special Program of Study case studies developed by the Board of Studies to help schools to make decisions about a student's Preliminary and HSC pattern of study.

The eight Life Skills Stage 6 syllabuses the Profile of Student Achievement and the Case Studies are also available on the Board's website: www.boardofstudies.nsw.edu.au.

For further information regarding the implementation of a Special Program of Study in Stage 6, please refer to Section 16 of the *Assessment, Certification & Examination (ACE) Manual* (August 1999). Information and advice on any aspect of the Life Skills Stage 6 courses is also available from Philip Nesbitt, Senior Curriculum Officer (Special Education) at the Office of the Board of Studies (phone (02) 9367 8148, fax (02) 9367 8476 or email nesbitt@boardofstudies.nsw.edu.au).

Contact: (02) 9367 8184

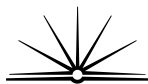


Cumulative List of all Official Notices to date for 2000**School Certificate**

2000 School Certificate Science Test	BOS 5/00	Vol 9 No 1
2000 School Certificate English-literacy Test	BOS 6/00	Vol 9 No 1
1999 School Certificate English-literacy Test Objective Response Answers.....	BOS 7/00	Vol 9 No 1
Scope Statement: 2000 Trial School Certificate Test in Australian History, Geography, Civics and Citizenship	BOS 8/00	Vol 9 No 1
School Certificate Mathematics Test	BOS 9/00	Vol 9 No 1
Music 7–10 Outcomes.....	BOS 10/00	Vol 9 No 1
The application of School Certificate Course Performance Descriptors in Stage 5	BOS 22/00	Vol 9 No 3
2000 School Certificate English-literacy Test	BOS 23/00	Vol 9 No 3
School Certificate Test in Australian History, Australian Geography, Civics and Citizenship – nominated topics for History 2000-2003.....	BOS 32/00	Vol 9 No 4
School Certificate Test in Australian History, Australian Geography, Civics and Citizenship – Nominated Topics for History 2000–2003	BOS 33/00	Vol 9 No 5
1999 School Certificate Science Test Section 1 Answers.....	BOS 45/00	Vol 9 No 7

HSC Examinations

Common Questions for the 2000 Higher School Certificate English 2/3 Unit (Common) and 2 Unit General Papers	BOS 1/00	Vol 9 No 1
English – 3 Unit Related, 2000 — Utopias and Anti-utopias.....	BOS 2/00	Vol 9 No 1
2000 Higher School Certificate Advice Line	BOS 3/00	Vol 9 No 1
Approved Scientific Calculators Higher School Certificate Examinations 2000	BOS 4/00	Vol 9 No 1
Minor Amendments to New HSC Examination Specifications	BOS 13/00	Vol 9 No 2
Japanese 2/3 Unit (Common)HSC Examination 2000 Course Prescriptions: Film Option.....	BOS 14/00	Vol 9 No 2
Design and Technology and Industrial Technology Course Exclusions.....	BOS 15/00	Vol 9 No 2
Mass Media Studies CEC Exclusions	BOS 16/00	Vol 9 No 2
Accumulating or Repeating HSC Courses Completed before 2001	BOS 17/00	Vol 9 No 2
Dance Outside Tutor Responsibilities	BOS 18/00	Vol 9 No 2
Use of Calculators in the 2001 Higher School Certificate Examinations.....	BOS 19/00	Vol 9 No 3
2000 Higher School Certificate Final Date for Receipt at the Office of the Board of Studies for changes to Music and Drama options	BOS 20/00	Vol 9 No 3
Stage 6 Syllabus Errata.....	BOS 21/00	Vol 9 No 3
English Stage 6 Prescriptions 2001 and 2002 HSC	BOS 24/00	Vol 9 No 4
Work Placement and ‘N’ Determinations in HSC VET Courses – Year 12, 2000	BOS 25/00	Vol 9 No 4
School-Designed VET Board Endorsed Courses	BOS 26/00	Vol 9 No 4
Classical Greek Stage 6 (Continuers) HSC Examination 2001–2005 Course Prescriptions	BOS 27/00	Vol 9 No 4
Classical Hebrew Stage 6 (Continuers) HSC Examination 2001–2005 Course Prescriptions	BOS 28/00	Vol 9 No 4
Latin Stage 6 (Continuers) HSC Examination 2001–2005 Course Prescriptions	BOS 29/00	Vol 9 No 4
Latin 2/3 Unit (Common) Course Course Prescriptions – Text for the 2000 HSC	BOS 30/00	Vol 9 No 4
Latin Continuers Course Course Prescriptions – Texts for the 2000 Preliminary course	BOS 31/00	Vol 9 No 4
English Stage 6 Prescriptions for 2001 and 2002 HSC: Website	BOS 34/00	Vol 9 No 5
2000 Higher School Certificate Speaking Examination Russian	BOS 35/00	Vol 9 No 5
Examination Furniture for School Certificate and Higher School Certificate Examinations.....	BOS 36/00	Vol 9 No 5
Stage 6 Content Endorsed Courses from 2001.....	BOS 37/00	Vol 9 No 5
Approved Scientific Calculators – Higher School Certificate Examinations 2000	BOS 38/00	Vol 9 No 5
Agriculture 2001 HSC Specimen Paper - Minor Amendment	BOS 39/00	Vol 9 No 6
Chinese Background Speakers Syllabus Amendment.....	BOS 40/00	Vol 9 No 6
Distinction Courses 2001: Information Day.....	BOS 41/00	Vol 9 No 6



Languages Extension Stage 6 HSC Examination 2001 Course Prescriptions	BOS 42/00	Vol 9 No 7
Languages Background Speakers Stage 6 HSC Examination 2001 Course Prescriptions	BOS 43/00	Vol 9 No 7
Languages HSC Examinations Dictionary Use	BOS 44/00	Vol 9 No 7

Information

Application deadline to sit HSC/SC Overseas/Interstate	BOS 11/00	Vol 9 No 1
2000 School Certificate and Higher School Certificate Marking.....	BOS 12/00	Vol 9 No 1
Change of Status of 60-hour Retail Curriculum Framework Extension Courses	BOS 46/00	Vol 9 No 7
Deletion of Electronics Content Endorsed Course and Electronics Technology	BOS 47/00	Vol 9 No 7
Delivery of Stage 6 Syllabuses for VET Curriculum Frameworks.....	BOS 48/00	Vol 9 No 7
Languages Stage 6 Extension Course Syllabuses.....	BOS 49/00	Vol 9 No 7
Recognition of Prior Learning Document Revision	BOS 50/00	Vol 9 No 7
Skills for Living Content Endorsed Course	BOS 51/00	Vol 9 No 7
Life Skills Stage 6 CD-ROM.....	BOS 52/00	Vol 9 No 7